

Hi everyone, welcome back to Berlin, Here We Go!	Hallo zusammen, willkommen zurück zu BERLIN, HERE WE GO!
Time flies! It is already the ninth episode	Wie die Zeit vergeht! Es ist bereits die neunte Folge!
The last two episodes were about food	Die letzten zwei Folgen haben wir über das Essen gesprochen.
In this episode we will look into Berlin's coffee shop culture	Heute werfen wir einen Blick auf die Berliner Coffeeshop-Kultur.
And Goethe-Institut Hongkong will give away	Und das Goethe-Institut Hongkong wird
Their number 1 souvenir	sein Souvenir Nr. 1 verschenken!
Can you guess? It's a reusable coffee cup	Könnt ihr es erraten? Es ist ein wiederverwendbarer Kaffeebecher!
With this cup, you can enjoy a coffee during class	Mit diesem Becher könnt ihr während des Unterrichts einen Kaffee genießen.
I personally like Goethe-Institut's souvenirs	Ich persönlich mag die Souvenirs des Goethe-Instituts sehr.
I wonder if I can also participate?	Ich frage mich, ob ich auch daran teilnehmen kann?
There are quite a few artisan cafes in Hong Kong	In Hongkong gibt es eine ganze Reihe von Kaffeehäusern.
Sometimes I saw my friends shared	Manchmal habe ich gesehen, dass meine Freunde auf den sozialen Medien geteilt
Where they had coffee on social media	haben, wo sie Kaffee getrunken haben.
So after comparing the coffee shop culture between Berlin and Hong Kong	Nachdem wir die Coffeeshop-Kultur zwischen Berlin und Hongkong verglichen
Are there similarities or differences?	haben, gibt es Gemeinsamkeiten oder Unterschiede?
Today we invited a very special guest	Heute haben wir einen ganz besonderen Gast eingeladen,
To share the Café culture in Berlin	um die Café-Kultur in Berlin zu erläutern.
His name is Tom	Sein Name ist Tom.
Introduction	Selbstvorstellung
Hello, I'm Tom	Hallo, ich bin Tom.
I am a product designer who moved to Berlin	Ich bin ein Produkt-Designer. Ich bin vor ein paar Jahren
A few years ago, to try and learn something new	nach Berlin gezogen, um etwas Neues auszuprobieren und zu lernen,
Which is coffee making	nämlich Kaffee kochen.
And since 2015, I've been working with coffee	Seit 2015 arbeite ich mit Kaffee.
And I have worked in this industry with	Ich habe in dieser Branche
Different brands and companies	mit verschiedenen Marken und Unternehmen gearbeitet,
In both Hong Kong and Berlin	Sowohl in Hongkong als auch in Berlin.
Where do you work?	Wo arbeiten Sie?
Currently, I am working as a barista	Derzeit arbeite ich als Barista
And a latte art trainer with a brand	und Latte Art Trainer bei einer Marke
Called Bonanza Coffee Roaster	namens BONANZA COFFEE ROASTER.

It was founded in Berlin in 2006	Sie wurde 2006 in Berlin gegründet.
So it has been some time that they're around	Es gibt sie also schon einige Zeit
And they've gained quite many	und sie haben sich seit langem weltweit
Good reputations worldwide since a long time	einen guten Ruf erworben.
So...now we are kind of restocking	Also...jetzt sind wir dabei, unsere Lager wieder aufzufüllen.
There we have Siofra from Ireland	Dort haben wir Siofra aus Irland.
And we have Go from Japan	Und wir haben Go aus Japan.
And we have Sarah from Canada	Und Sarah aus Kanada.
A very international team	Ein sehr internationales Team!
Café Culture: Berlin vs Hong Kong	Café-Kultur: Berlin vs. Hongkong
I would say Hong Kong is a very fast-paced city	Ich würde sagen, dass Hongkong eine sehr hektische Stadt ist
And highly commercialized	und stark kommerzialisiert.
There are a lot of chain stores	Es gibt eine Menge Ketten
And only a small number of individual businesses can be found there	und nur eine kleine Anzahl von Einzelbetrieben ist dort zu finden.
But they are definitely growing	Aber sie wachsen sicherlich!
A lot of them, I mean the smaller businesses	Viele von ihnen, ich meine die kleineren Betriebe,
They are also quite unique in a sense	sie sind in gewisser Weise ziemlich einzigartig.
But Berlin, on the other hand, has way less chain stores	In Berlin hingegen gibt es viel weniger Ketten.
The bigger part of the market	Der größere Teil des Marktes
Are occupied by, actually, the smaller businesses	wird eigentlich von kleineren Unternehmen besetzt.
So there are a lot more small business	Es gibt also viel mehr kleine Unternehmen
Running around with very unique characters	mit ganz einzigartigem Charakter.
What do you want to see in Berlin?	Was willst du in Berlin sehen?
Things that I wish to see in Berlin	Dinge, die ich in Berlin sehen will...
Would be mostly to improve	Das wäre vor allem eine Verbesserung der Art und Weise,
How the local coffee industry treats the ex-pats	wie die einheimische Kaffeeindustrie die Erfahrungen
For their experience and skills	und Fähigkeiten der ausländischen Mitarbeiter behandelt.
And, I also hope that	Und, ich hoffe auch, dass
More Hong Kong people can move here so	mehr Hongkonger hierher ziehen können,
We can bring in a very Hong Kong	damit wir das einzigartige Hongkonger Kaffeeerlebnis
Unique kind of coffee experience to the people	hierher bringen können.
Because in this place we don't really	Denn hier gibt es kein echtes typisches
Have a typical Hong Kong "Cha Chan Tang"	Hong Kong "Cha Chan Tang"!
That would be a very interesting thing to see in Berlin	Das wäre eine sehr interessante Sache, die man in Berlin sehen könnte.
Do you have a favourite café in Berlin?	Hast du ein Lieblingscafé in Berlin?
I do have a lot of favourite spots in Berlin	Ich habe eine Menge Lieblingsplätze in Berlin,
But I will just select a few to share with you	aber ich werde nur paar auswählen, um sie mit euch zu teilen.

The first one is just located	Der erste befindet sich
Right outside a very famous local market Markthalle	direkt vor der sehr bekannten Markthalle.
It's call Kaffee Neun	Es heißt „Kaffee Neun“.
It's a very busy place	Es ist ein sehr belebter Ort.
So make sure you get there early to get a coffee	Also geht früh hin, um einen Kaffee zu bekommen!
And then you can go into the market	Dann könnt ihr auf den Markt gehen,
To have a look on what they have to offer	um zu schauen, was dort angeboten wird.
And then we have Companion Coffee and Tea	Und dann haben wir Companion Coffee and Tea.
Which is, if you're interested not just in coffee	Das ist, falls ihr nicht nur an Kaffee,
But also actual wine, they do offer some	sondern auch an Wein interessiert seid.
Selected wine as well	Sie bieten auch ausgewählten Wein an.
If you want to experience a little bit of the Nordic influence	Wenn ihr ein wenig nordischen Flair erleben wollt,
Then you should check out Oslo Kaffeebar	dann solltet ihr die Oslo Kaffeebar besuchen.
They have the best chocolate chip cookie I've ever tried	Sie haben den besten Chocolate Chip Cookie, den ich je probiert habe.
And of course, their coffee as well	Und natürlich auch ihren Kaffee.
If you are more of an old school coffee drinker	Wenn ihr eher zu den Kaffeetrinkern der alten Schule gehört,
Then you should definitely check out Café Espara	dann solltet ihr unbedingt das Café Espara besuchen.
They make really good Italian style Espresso	Sie machen wirklich guten italienischen Espresso.
And if you love Croissant	Und wenn ihr Croissant liebt,
Then La Maison is a must	dann ist La Maison ein Muss.
You must not miss	Das dürft ihr nicht verpassen,
Because their Croissant is really the best	denn ihr Croissant ist wirklich das Beste!
And if you love a very spacious kind of experience	Wenn ihr den Stil großer Räume liebt
And you also want to buy some small things	und auch ein paar Kleinigkeiten kaufen wollt
When you drink your coffee	beim Kaffee trinken,
Then you should check out Hallescheshaus	dann solltet ihr das Hallescheshaus ansehen.
It's a very beautiful space	Es ist ein sehr schöner Raum.
After looking at Tom's sketches and the recommendations	Nachdem wir uns Toms Skizzen und seine Empfehlungen angeschaut haben,
Do you also want to try those places?	möchtet ihr diese Orte auch besuchen?
I also need to bookmark those places	Ich muss diese Orte auch bookmarken,
So next time I can try them	damit ich sie beim nächsten Mal besuchen kann!
Germany has been actively promoting environmental protection	Deutschland fördert aktiv den Umweltschutz.
The government has suggested eliminating the use of paper cups from 2023 onwards	Die Regierung schlägt vor, die Verwendung von Pappbechern ab 2023 abzuschaffen.
My impression about Berlin's coffee shops has to be Recup	Mein Eindruck von Berlins Coffeeshops ist Recup.
Recup is a startup in Munich	Recup ist ein Startup in München.
Their main business is to minimalise the use of one-time paper cups	Ihr Hauptgeschäft ist es, die Verwendung von Einweg-Pappbechern zu minimieren.

Every time you buy a coffee	Jedes Mal, wenn ihr einen Kaffee kauft,
You can add 1 Euro to switch to a Recup	kann man 1 Euro mehr zahlen, um auf einen Recup umzusteigen.
Afterwards, you can get the 1 Euro back by returning the cup to the coffee shop	Danach bekommt ihr den 1 Euro zurück, wenn ihr die Tasse im Café zurückgebt.
Yet when I was on holiday I found the cup really beautiful	Doch als ich im Urlaub war, fand ich die Tasse wirklich schön.
Sometimes you can find the city name printed as well	Manchmal findet man sie auch mit dem Stadtnamen aufgedruckt.
So I got one for myself as a souvenir	Also habe ich mir eine als Souvenir besorgt.
There's a German word called	Es gibt ein deutsches Wort namens
PFAND	PFAND
It's similar to the situation we mentioned just now	Die Bedeutung ist ähnlich wie die Situation, die wir gerade erwähnt haben.
If you know what Pfand is	Wenn ihr die Bedeutung von PFAND wisst,
Leave a comment on Instagram	hinterlasst einen Kommentar auf Instagram
And tell us the answer	und teilt uns die Antwort mit!
You will have a chance to win a coffee cup	Ihr habt die Chance, eine Kaffeetasse zu gewinnen.
That's all for today, see you next time!	Das war's für heute, bis zum nächsten Mal!
Tschüssss!	Tschüssss!